

# SOGO



Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use  
mode d'emploi / manual de instruções



Ventilador de Pie 16" (40 cm)  
Electric Stand Fan 16" (40 cm)  
Ventilateur sur pied électrique 16" (40 cm)  
Ventilador Eletrico do Pe 16" (40 cm)

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-21210



Estimado cliente, Por favor, lea cuidadosamente este manual.

### **MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

Cuando use aparatos eléctricos, las precauciones básicas de seguridad deben seguirse, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones cuidadosamente y guarde estas instrucciones de uso para futuras referencias.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, enchufe o el ventilador en agua o cualquier otro líquido.
- No utilice el aparato para otro uso distinto al indicado.
- Utilice el aparato sólo en la tensión especificada en la placa de características (220 - 240V ~ 50Hz).
- Desenchufe del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo.
- No tirar del enchufe de la toma tirando del cable de conexión.
- No lo use al aire libre.
- No utilice un cable de extensión, a menos que el cable ha sido revisado y probado por el servicio autorizado o un técnico calificado.

- La supervisión cercana es necesaria cuando el aparato se usado por o cerca de niños.
- Siempre utilice el aparato en un nivel adecuado y la plataforma esté seca.
- Evite el uso de un aparato en donde pueda caerse o ser empujado al agua.
- No intente utilizar el aparato después de que se haya caído al agua. Apagar y desconectar inmediatamente el aparato de la toma de corriente.
- Nunca intente insertar cualquier objeto a través de la parrilla cuando el ventilador está en funcionamiento.
- Siempre desconecte el ventilador cuando se traslada de un lugar a otro.
- No opere ningún aparato con un cable o enchufe dañado o después de un mal funcionamiento, o ha sido dañado de alguna manera, por favor contactar con el fabricante o el distribuidor local.
- No cubra la rejilla.
- Si el ventilador va a almacenarse para un periodo largo de tiempo o no se usará regularmente, utilice el embalaje original (o similar) y guárdelo en un lugar seco y limpio. Antes de utilizar de nuevo, comprobar si la unidad está limpia y seca, si las aspas del ventilador giran libremente.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y las personas con una incapacidad o falta de experiencia y conocimientos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso

del aparato de una manera segura físicas, sensoriales o mentales y comprender los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán hechos por niños sin supervisión.

- Siempre desconecte el aparato de la red si se deja desatendido y antes de montar, desmontar o limpiar.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.

#### CÓMO INSTALAR

##### Compruebe antes de la instalación

- Desembale el producto para comprobar si todos los accesorios están disponibles.
- Compruebe la tensión que se muestra en la placa de características si concuerda con la tensión local.
- Revise el motor si funciona sin problemas.

#### INSTALAR

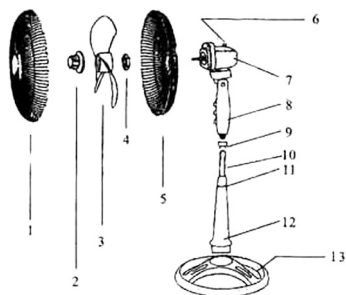
- Ensamble el poste en la base con 4 tornillos.
- Fijar la base en el fondo negro con 4 tornillos (si está disponible).
- Desenrosque el tubo, tire de la tubería de acero al adecuado y luego apriete el armario de pino nuevo.
- Desenrosque el soporte de la tubería. Conecte el cuerpo del ventilador firmemente en la parte superior de la tubería de acero inoxidable y fije el titular de la pipa.
- Por favor, quite la tuerca y poner la rejilla en la parte delantera de la caja del motor, apriete la tuerca con firmeza, a continuación, poner el aspa del ventilador en el eje del motor (asegúrese de poner el perno de la hoja horizontal en la ranura) y apriete el tornillo de la hoja en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Ponga la rejilla trasera y cierre de tornillo o anillo de parrillas para asegurarlos juntos.

#### INFORMACION TECNICA

Voltaje/ Frecuencia: 220-240V ~ 50Hz

Potencia: 45W

#### DIBUJO



1. Tapa de Frente
2. Tornillo aspa
3. Aspa
4. Tuerca
5. Rejilla trasera
6. Oscilación
7. Caja del motor
8. Caja de los interruptores
9. Soporte del tubo
10. Tubo inoxidable
11. Rosca de fijación
12. Tubo de bloqueo
13. Círculo de Base

## Instructions for use

Dear Customer, Please read this instruction manual carefully.

### IMPORTANT SAFEGUARDS

This instruction manual can also be downloaded from our web page  
[www.sogo.es](http://www.sogo.es)

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions carefully and save these instruction manual for futur reference.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or fan into water or any other liquid.
- Do not use appliance for other than intended use.
- Use the appliance only on the voltage specified on its rating plate (220-240V ~ 50Hz).
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning.
- Do not pull the plug out of the socket by pulling the connection cord.
- Do not use outdoors.
- Do not use an extension cord, unless the cord has been checked and tested by your electrical authority or a qualified technician.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Always use your appliance on a suitable

- level and dry platform.
- Avoid using an appliance where it can fall or be pushed into water.
  - Never reach for an appliance after it has fallen into water. Switch off at the mains power point and unplug immediately.
  - Never attempt to insert any object through the grille when the fan is operating.
  - Always disconnect fan when moving from one location to another.
  - Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner, please connect with manufacturer or local distributor.
  - Do not cover the grille.
  - If the fan is to be stored for an extended period of time or not used regularly, replace it in the original packaging (or similar) and store it in a dry and clean place. Before using again, check if the unit is clean and dry if the fan blades rotate freely.
  - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.

## HOW TO INSTALL

### Check before installation

- Unpack the product to check if all the accessories are available.
- Check the voltage shown in the nameplate to see if it accords with the local situation.
- Check the motor if it can move smoothly.

## INSTALL

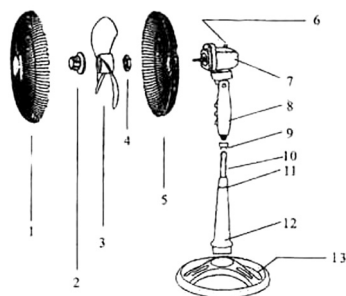
- Assemble the pole on the base with 4 screws.
- Fix the base on the black bottom with 4 screw (If it is available).
- Unscrew Pipe Locker, Pull the stainless pipe at proper height and then tighten the pipe locker again.
- Unscrew the pipe holder. Connect the fan body firmly on the top of the stainless pipe and fasten the pipe holder again.
- Please take off the nut and put the rear guard into the front of the motor house, tighten the nut firmly, then put the fan blade into the motor axis (be sure to put the horizontal bolt into blade groove) and tighten the blade screw anti-clockwise.
- Put front guard and close or screw grills ring to secure guards together.

## TECHNICAL INFORMATION

**Voltage / Frequency:** 220-240V ~ 50Hz

**Output Power:** 45W

## DRAWING



1. Front Guard
2. Blade Screw
3. Blade
4. Nut
5. Rear Guard
6. Oscillation Knob
7. Motor House
8. Switch Box
9. Pipe Holder
10. Stainless Pipe
11. Pipe Locker
12. Pole
13. Circle Base

## Mode d'emploi

### ATTENTION

S'il vous plaît lire entièrement ces instructions avant utilisation et les conserver pour référence ultérieure.

## SÉCURITÉ IMPORTANT

Ce manuel d'instruction peut également être téléchargé depuis notre site [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions élémentaires de sécurité doivent être suivies, incluant ce qui suit:

- Lire attentivement toutes les instructions et conserver ces instructions pour référence future.
- Pour protéger contre les chocs électriques ne pas immerger le cordon, la fiche ou d'un ventilateur dans l'eau ou autre liquide.
- Ne pas utiliser cet appareil pour d'autres fins que celles prévues.
- Utilisez uniquement la tension indiquée sur la plaque signalétique (220 - 240V ~ 50Hz).
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
- Ne tirez pas sur la fiche de la prise en tirant sur le câble.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas utiliser une rallonge si le câble a été examiné et testé par le service agréé ou un technicien qualifié.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque le appareil ou utilisés par ou près des



enfants.

- Toujours utiliser l'appareil à un niveau approprié et le pont est sec.
- Evitez d'utiliser un dispositif où il peut tomber ou être tiré dans l'eau l.
- Ne tentez pas d'utiliser l'appareil après qu'il ait tombé dans l'eau. TURN ar hors tension et l'appareil du secteur.
- N'essayez jamais d'insérer n'importe quel objet à travers la grille quand le ventilateur est en marche.
- Toujours éteindre le ventilateur lorsque vous déplacez d'un endroit à l'autre.
- Ne pas faire fonctionner un appareil avec un cordon ou une fiche endommagé ou après un dysfonctionnement, ou a été endommagé de quelque façon, s'il vous plaît contactez le fabricant ou le distributeur.
- Ne pas couvrir la grille.
- Si le ventilateur sera stocké pendant de longues périodes de temps ou de ne pas utiliser régulièrement Ra, utilisez l'emballage d'origine (ou similaire) et l'enregistrer dans un fichier. Sec et propre Avant d'utiliser à nouveau, voir si l'appareil est propre et sec, si les pales du ventilateur tournent librement.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour

l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien utilisateur ne sont pas fabriqués par des enfants sans surveillance.

- Toujours débrancher l'appareil du réseau si elle est laissée sans surveillance et avant le montage, le démontage ou le nettoyage.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.

#### COMMENT FAIRE POUR INSTALLER

##### Vérifiez avant l'installation

1. Déballez le produit pour voir si tous les accessoires sont disponibles.
2. Vérifiez la tension indiquée sur la plaque, comme si elle correspond à caractéristiques tension locale.
3. Vérifiez si le moteur tourne rond.

#### INSTALLER

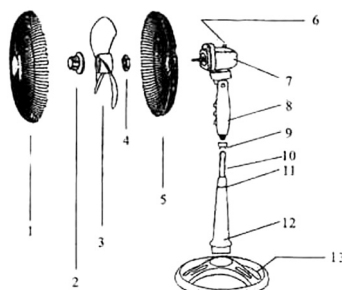
1. Assemblez le poteau à la base avec 4
2. Posez la base sur le fond noir avec 4 (si disponible).
3. Dévissez le tube, tirez d et le tuyau d'acier à droite, puis serrez la garde-robe de pin nouvelle.
4. Dévissez le support du tuyau. Connectez le corps du ventilateur fermement au sommet du tuyau et sécuriser atainless le propriétaire de la canalisation.
5. S'il vous plaît enlever l'écrou et placer la grille en face de la caj moteur pour serrer l'écrou fermement, puis mettre la pale de ventilateur sur l'arbre moteur (assurez-vous de verrouiller la feuille horizontale dans la fente) et serrer la vis de lame dans le sens antihoraire à droite.
6. Mettez le porte-bagages arrière et grillades à vis bague de verrouillage ou de les fixer ensemble.

#### INFORMATION TECHNIQUE

Tension / Fréquence: 220-240V ~ 50Hz

Puissance: 45W

#### DESSIN



1. Couverture
2. Vis de la lame
3. Lame
4. Écrou
5. Écran arrière
6. Oscillation
7. Moteur de logement
8. Mettez la boîte
9. Supporte tube
10. Tube d'acier
11. Vis de fixation
12. De blocage du tube
13. Cercle de base

## Manual de instruções

### ATENÇÃO

Por favor, leia estas instruções completamente antes de usar e guarde-o para referência futura.

## IMPORTANTE DE SEGURANÇA

Este manual de instruções também pode ser baixado do nosso website [www.sogo.es](http://www.sogo.es). Ao utilizar aparelhos elétricos, precauções básicas de segurança devem ser seguidas, incluindo o seguinte:

- Leia todas as instruções cuidadosamente e guarde estas instruções para referência futura.
- Para se proteger contra choque elétrico não mergulhe plugue do cabo, ou o fã em água ou outro líquido.
- Não utilize o aparelho para outro uso que se destina.
- Utilize apenas a tensão especificada na plaqueta de identificação (220 - 240V ~ 50Hz).
- Desconecte da tomada quando não estiver em uso e antes da limpeza.
- Não puxe o plugue da tomada puxando pelo cabo.
- Não use ao ar livre.
- Não use um cabo de extensão, a menos que o cabo foi examinado e testado pelo serviço autorizado ou um técnico qualificado.
- É necessário supervisão quando o aparat ou utilizado por crianças ou perto delas.
- Utilize sempre o dispositivo a um nível

adequado e no convés está seco.

- Evite o uso de um dispositivo onde possa cair ou ser puxado para dentro de água l.
- Não tente usar o dispositivo depois de ter caído na água. **TRANSFORME** ar desligado eo dispositivo da rede.
- Não tente inserir qualquer objeto através da grelha quando ventilador está funcionando.
- Sempre desligue o ventilador quando se deslocam de um lugar para outro.
- Não opere qualquer aparelho com um cabo ou ficha danificados ou após uma avaria, ou foi danificado de alguma forma, por favor, contate o fabricante ou distribuidor.
- Não cubra o grid.
- Se o ventilador será armazenado por longos períodos de tempo ou não usam regularmente Ra, use a embalagem original (ou similar) e salve-o em um. Seco e limpo Antes de usar de novo, ver se a unidade está limpa e seca, se as pás do ventilador giram livremente.
- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvido. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção do usuário não

- deve ser feito por crianças sem supervisão.
- Sempre desligue o aparelho da corrente, se for deixado sem vigilância e antes de montar, desmontar ou de limpeza.
  - Mantenha o aparelho eo seu cabo fora do alcance das crianças.

### COMO INSTALAR

#### Verifique antes de instalação

1. Descompacte o produto para ver se todos os acessórios estão disponíveis.
2. Verifique se a tensão indicada na placa, como se ele corresponde CARACTERÍSTICAS tensão local.
3. Verifique se o motor funciona sem problemas.

### INSTALAR

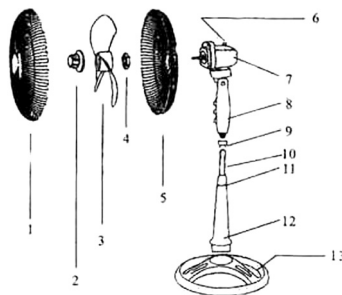
1. Monte o pólo na base com 4 parafusos.
2. Definir a base sobre o fundo preto com 4 parafusos (se disponível).
3. Desparafuse o tubo a, puxe d e o tubo de aço à direita e depois apertar o guarda-roupa de pinho novo.
4. Desparafuse o suporte de tubo. Ligue o corpo do ventilador firmemente na parte superior do tubo e fixar atainless o proprietário do tubo.
5. Por favor, remova a porca e colocar a grade na frente do caj motor para apertar a porca com firmeza, em seguida, colocar a pá do ventilador no eixo do motor (não se esqueça de trancar a folha horizontal no slot) e aperte o parafuso da lâmina anti-horário para horário.
6. Coloque o rack traseiro e grelhas de parafuso do anel de travamento ou fixá-los juntos.

### INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Tensão / frequência: 220-240V ~ 50Hz

Poder: 45W

### DESENHO



1. Capa
2. Parafuso da lâmina
3. Lâmina
4. Castanha
5. Lâmina traseira
6. Oscilação
7. Caixa motor
8. Alterne caixa
9. Soporte tubo
10. Tubo de aço
11. Rosca fixação
12. Bloqueio tubo
13. Círculo de base

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este aparato cumple con la Directiva 2006/95/EC de Baja Tensión, con la Directiva 2004/108/EC de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/CE Directive Basse Tension 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique à la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la directive 2009/125/CE sur les exigences d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Directive 2006/95/EC Low Voltage Directive 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility with Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva 2006/95/CE Directiva de Baixa Tensão 2004/108/CE de Compatibilidade Eletromagnética com a Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e Directiva 2009/125/CE, relativa aos requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



**Importado por:**  
Sanysan Appliances S.L,  
CIF: B98753056, España  
Fabricado en P.R.C

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



**Importé par:**  
Sanysan Appliances S.L,  
CIF: B98753056, Espagne  
Fabriqué en P.R.C

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



**Imported by:**  
Sanysan Appliances S.L,  
CIF: B98753056, Spain  
Made in P.R.C

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



**Importado por:**  
Sanysan Appliances S.L,  
CIF: B98753056, Espanha  
Fabricadas em P.R.C

# SOGO®

Human Technology



ref. SS-21210

